

л. 271 об.

¹ТОГО ЖЕ ИНОКА МАКСИМА ГРЕКА. ¹ПОВѢСТЬ СТРАШНА И ДОСТОПАМЯТНА², И³ О СЪВРЪШЕНОМ ИНОЧЬСКОМЪ ЖИТЕЛЬСТВѢ

Повѣсть нѣкую страшную начиная писанию предати, молю прочитающих списание сие не мнѣти имъ мене чрез⁴ естественая лжущаго, послухъ же имъ от мене Тѣи Самъ Богъ, Иже вѣсть тайная⁵, яко истину пишу, юже самъ не точию⁶ писану видѣх⁶ и прочтохъ, но и слухом прияхъ от мужей достовѣрных, сирѣчь добродѣтелию жития и премудростию многую украшенных, у них же азъ, зло юнъ сын, пожих лѣта доволна. Но ниже оно ихъ да в сумнѣние влагасть, яко у мужех, латыньская учения любящихъ, сиецево преславное учюдотворися, «Хотящемъ⁷ всякого челоуѣка спасти//

л. 272

ся и въ разумъ истинный приити». Обычаи бо естъ божественѣи благодѣи вездѣ всѣмъ челоуѣкомъ простирати неизреченная дарования и благотворения своих щедрот, всѣмъ вкупѣ сущимъ под небесемъ⁸ являя себе образом симъ и обращая къ себѣ все творение свое, иже и «всѣяетъ солнца своего на злыя и благыя⁹ и дождитъ на¹⁰ праведныя и неправедныя⁹».

Но сия убо сие и до толико. Нынѣ же время начати повѣсть.

Парисия¹¹ градъ естъ нарочитъ и многочелоуѣченъ¹² въ Галиехъ¹³, яже нынѣ глаголются Франза, дрѣжава велия, и преславна, и богатыи бесчисленными благами, ихже прѣвое и¹⁴ изрядно естъ - еже о философскихъ и богословскихъ¹⁵ догматѣхъ наказание же и тѣщание, туне подаема всѣмъ вкупѣ рачите//

л. 272 об.

лемъ сиецевыхъ изрядныхъ учений¹⁶. Казателемъ бо сиецевыхъ учений¹⁷ оброки обилны даются во¹⁸ вся лѣта от царскихъ съкровищъ, по многому¹⁹ любочестию царствующаго тамо, и егоже имать желанию о словесномъ художествѣ. Тамо²⁰ обрящещи всякое художество не точию нашего благочестиваго богословия и философии священныя, но и внѣшняго наказания всячская учения, въ²¹ сѣврѣшено достижение свое руководяща рачителя своя, ихже множество многочислено зѣло, якоже слышахъ от нѣкихъ. Отовсюду бо западныхъ странъ и сѣверскихъ²² събираются въ предреченномъ великомъ градѣ Парисии²³ желаниемъ словесныхъ художествъ не точию сынове²⁴ простѣи//

л. 273

шихъ²⁵ челоуѣкъ, но и самѣхъ иже въ²⁶ царскую высоту и боярського, и княжескаго сана: овѣхъ убо сынове, овѣхъ же братия, овѣхъ же внучата и инако сродники. Ихъ же каждо время доволно въ учениихъ прилѣжно упразднися²⁷, възвращается въ свою страну, преполонъ всякыя премудрости и разума, и естъ сиецевыи²⁸ украшение и похвала своему отечеству, сѣвѣтникъ бо ему естъ предобръ, и предстатель искусенъ, и споспѣшникъ ему бодрѣишыи въ вся, елика потребна ему будут. Такимъ подобаеъ быти же и бывати своимъ отечествомъ, иже у насъ о благородии²⁹ и изобилии³⁰ богатства зѣло хвалящеся³¹, иже, от священнаго наказания словесныхъ учений наставляеми //

л. 273 об.

и просвѣщаеми, възмогутъ не точию сами своимъ непохвалнымъ страстемъ одолѣти, и о внѣшномъ женолѣпномъ украшении не радити³², и внѣ сребролюбия и³³ всякого лихоимания себе блюсти, но еще и иныхъ понудятъ подражателемъ ихъ бывати³⁴ любителемъ всякаго богоугоднаго³⁵ житльства³⁶. Но сия убо сие и до толико³⁷.

Въ всечестномъ³⁸ убо градѣ семъ бысть нѣкий мужъ, много въ всякой премудрости внѣшнѣи и еже по насъ священномъ богословии учитель велик и прѣвыи сущихъ тамо казателей, егоже имя не познахъ, ниже бо слышахъ когда у³⁹ кого⁴⁰. Сеи⁴¹ сиецевыи и⁴² толь чюдентъ и преименитъ мужъ, растлькую, якоже оному обычаи, своимъ ученикомъ⁶ блаженаго апостола Павла богословскыя //

л. 274

гласы, надмень бывъ мыслию от всельшагося в немъ многуученаго разума, «изыде велерѣчїе, - по Писанию рещи, - от устъ его», и глагола, не обинуяся: «Сїцево богословное реченїе ниже самъ Павелъ възможе⁴³ достизати и изъяснити, якоже азъ». Оле, безумнаго оного велерѣчїя, и дрзлости, и многолѣтнаго неразумїя! ⁴⁴Како не разумѣ⁴⁴ Спасово спасително⁴⁵ завѣщанїе, глаголющее: «Нѣсть ученикъ паче учителя своего»; и паки: «довлѣтъ ученику, да будетъ якоже учитель его»? Но аще и онъ забы⁴⁶ Владычняго сего⁴⁷ завѣщанїя, но Божїи суд, иже всегда грѣдымъ противляется, не замедли, но абїе⁴⁸ его достиже, и мертвѣ его абїе⁴⁸ показа, и⁴⁹ безгласна сътвори бывшаго прежде велегласна и велерѣчїива //

л. 274 об.

. И онъ убо мертвѣ уже и безгласенъ являшеся на учительнѣмъ своемъ сѣдалищи. Прилучившии же ся тогда ту мнози числомъ оного ученики, ужасни и пристрашни⁵⁰ бывше о⁵¹ случившемся⁵ по воли всяко неумытнаго Судїи, снемше его оттуду и на одрѣ преклонше, въ церковь его отнесоша и обычными⁵² пѣнїи съврѣшаемых⁵³ надъ мертвыми⁵³ скончавше. О страшнаго слышанїя! Умерыи оживе и, сѣд на одрѣ, възопи: «Поставленъ есмь предъ Судїею». И сїе рекъ⁵⁴, паки мертвѣ възлеже безъ дыханїя и безъ гласа. Предстоящимъ же ужасающимся о бывшемъ необычномъ зрѣнїи и⁵⁵ слухѣ и еже: «Господи, помилуй!» и⁵⁶ съ страхомъ зелнымъ выпїющимъ на много время, паки умерыи, оживѣ, глагола: //

л. 275

«Испытанъ есмь». И паки умерыи възлеже на одрѣ, и паки болши страхъ предстоящимъ и излишнїи⁵⁷ ужась, и «Погребанїе не спѣшимъ, — глаголютъ, - услышимъ, что конецъ необычнаго сего зрѣнїя». Паки умерыи, оживѣ, послѣднїи глас испусти, рекъ: «Осуженъ есмь», - и ктому не приложи⁵⁸ ожити и глаголати. Таковъ бысть конецъ пресловутому оному казателю, и⁵⁹ такова въздаанїя безумнаго оного възнесенїя⁶⁰, преслушавшаго⁶¹ божественаго проповѣдника, глаголющаго: «Разумѣ убо кичить, а любви съзидаетъ».

Оттолѣ убо ученици его, мнози суще числомъ, и благородни, и пребогати юноша, зазрѣвше маловременныхъ красныхъ суетнаго сего житїя, и тщанїа излишняго еже о учениихъ, и сла//

л. 275 об.

ву суетную, прибываемую имъ отъ нихъ, — вся сїя презрѣвше и оплювавше, отрекошася единомыслиемъ всѣхъ житейскихъ печалей и, своя стяжанїя и имѣнїя убогимъ и нужнымъ раздавше по еуагелъской заповѣди, устремившася единодушно на мѣсто⁶² далече, идѣже манастирь съоруживше себѣ, и мала стяжанїца монастырю отдѣливше⁶³ на прокормленїе⁶⁴ себѣ, иночское житїе възлюбивша⁶⁵. Правило и мѣру нову себѣ, не всякому удобъ съврѣшаему, уставивше такову: въ своей келїи комуждо ихъ жити⁶⁶ единому, не происходящу⁶⁷ выну⁶⁸ и не бесѣдна, млѣчанїе⁶⁹ любяща⁷⁰ съврѣшено⁷¹, не токмо у себе, ⁷²но и въ ⁷³установленныхъ въ церкви ⁷²събрании⁷⁴, крото//

л. 276

стию многою и млѣчанїемъ съврѣшати сїхъ Богови, ничто же отнудъ житейско глаголющихъ межъ себе; ясти же комуждо въ своей келїи приносима ему общїмъ ихъ служебникомъ, не дверїю⁷⁵ оного лазающимъ⁷⁵ къ нему — сїе бо отречеся⁷⁶ отнудъ, - ⁷⁷но въ ⁷⁷еже ⁷⁸подлѣ двери дѣланомъ⁷⁸ окнѣ положити уставленая⁷⁹ имъ брашна, не якова кождо възделѣть, но якова убо настоятель ихъ указалъ строителю обителїи; събирати⁸⁰ же ся имъ въ трапезу по вся недѣли⁸¹ и по вся нарочиты⁸² празднигы⁸¹. За кождую же ⁸³кѣлю ихъ ⁸³садець малъ⁸⁴ на мало имъ прохлаженїе⁸⁴, и кладезецъ малъ подъ самымъ⁸⁵ окномъ, и черпало мѣдяно⁸⁶ есть⁸⁷. Въ кѣліяхъ же ихъ⁸⁸ ничто же ино обрящеши, развѣ мало книгъ и яже носитъ⁸⁹ рубїща.

Гдѣ //

л. 276 об.

у нихъ особно нѣкое желаемо брашно, или питїе, или оwoщъ нѣкыи, или что ино⁹⁰ наслажающе грѣтанъ? Гдѣ у нихъ стяжанїе⁹¹ сребра и злата⁹²? Гдѣ у нихъ празднословїе, или скврѣнословїе, или смѣхъ безвремененъ и безчиненъ? Пїяньство же и преизлишїе сладкихъ ядений⁹³ ниже слышїтся у нихъ; сребролюбїе⁹⁴ же и лихоиманїе, и росты, и лукавыи нравъ⁹⁵ мрзко у нихъ и⁹⁶ проклято слышанїе.

Одѣянїя же ихъ⁹⁷ власїя⁹⁸ и вся бѣла, чїстоту житїя ихъ и пребыванїя образующа⁹⁹. Лжа же, и ослушанїе¹⁰⁰, и прекословїе исчезоша вся у нихъ въ конецъ. Гдѣ у нихъ отмѣтанїе обѣтъ, ихже даша Богови¹, внєгда стрїгоша власы? Никако же убо обрящеши, много трудився! Но ниже ину обитель по //

л. 277

прехождению частому знаютъ, якоже мы переходимъ бесчинно и кромѣ обѣтъ наших² от обители нашея ко инои³, легкостію⁴ ума нашего, преслушающе Бога и Спаса нашего, повелѣвающаго намъ Своимъ Еуагелиемъ: «в ню же еще хramину внидите, в той⁵ пребывайте, дондеже изыдете», и не переходити⁶ от хramины въ хramину. Что к симъ отвѣщамъ мы страшному и неумытному Судии? Глаголетъ бо сице явѣ и отрицателнѣ: «всякъ, слышаи словеса⁷ Моя сия⁷, и не творитъ я, уподобится мужу бую», и прочая, явлена суть всякому. Безотвѣтни убо есмы и⁸ буи у Него възмнися, аки без ума преступающе святыхъ⁹ заповѣди Его⁹.

Услышимъ же ино ихъ строение¹⁰, зѣло //

л. 277 об.

Богу угодно и спасительно възлюбившимъ иночское житіе. Усмотривше¹¹ они премудрѣ, яко рѣткости для произволяющихъ равноагтелное иночское жителство и за скоросмертное¹² челоуѣческаго роду суща вездѣ страны онѣхъ обрѣтаемы честныя обители: ови убо преплѣни суть иноковъ, и священниковъ, и диаконовъ, ови же, супротивно, лишаются коегождо иноческаго чина настоятели и начальники. Различни бо иночстии¹³ чинове суть¹⁴ у латынѣхъ¹⁴, а не едины, якоже у насъ. Настоятель всякого чина,¹⁵ егоже зенералемъ наричють¹⁵, повелѣваетъ въ онѣсица градъ събратися всѣмъ игуменомъ и начальникомъ вездѣ сущихъ монастырехъ на //

л. 278

разсмотрение и¹⁶ исправление поспѣшествующихъ¹⁷ къ спасенію и пребыванію иноковъ и монастырей ихъ. И по повелѣнію его¹⁸ събираются вси без извѣта в он же, еще градъ онъ уставить; и вси они исплнени всякыя философии и разума богодухновенныхъ Писаний¹⁹, числомъ²⁰ тысяща²¹, есть егда и паче тысящи. И сихъ всѣхъ питаетъ градъ, въ нѣ же събираются, въ²² елико время живутъ в немъ. В немъ же по вся дни събираемы вкупѣ разсматриваютъ по Божѣ исправление монастырей²³, ²⁴ благолѣпное строение²⁴, и в коеи²⁵ обители²⁶, еще услышать²⁷, скудость быти священниковъ, и диаконовъ, и простыхъ иноковъ, примѣше от иныхъ многолюдныя обители, посылають тамо с писа//

л. 278 об.

ниемъ соборнымъ. И ниже обитель, из неяже взяты быша²⁸, не скорбитъ, ни противится, ниже к неиме послани быша преслушають²⁹ съборнаго устава, но и³⁰ оboя³¹ съ всякою радостію и послушаніемъ повинуются³² съборному уставу: ова убо обитель отпушающи³³ братію³⁴ съ миромъ, ова же приимающи съ всякимъ братолюбіемъ аки своя уды, и сице обрѣтаются исполняюще глаголющее священное слово: «Пришлецъ азъ есмь и преселникъ, якоже вси отци мои». Таково у нихъ свѣршено братолюбіе есть и благопокорство къ настоятелямъ своимъ. Нѣсть у нихъ ничто же свое, но вся обща, нестяжаніе же любятъ, аки велие благодуховное³⁵, съблюдаютъ бо ихъ в тишинѣ //

л. 279

и всякой правдѣ, и неколебани³⁶ помысловъ, и внѣ всякого сребролюбия и лихоиманія. Тако же събор ихъ³⁷ сие³⁸ разсматривать и исправлять³⁹, яже о игуменѣхъ монастырскихъ. И⁴⁰ елико еще ихъ увѣдятъ бесчинно и не по преданому правилу и мѣрѣ строящихъ братію⁴¹, скинуть⁴² ихъ и епитіамъ приличнымъ подлагають, и, иныхъ избравше⁴³, отпушають съ грамотами събора въ порученыхъ⁴⁴ имъ монастырѣхъ.

Сия же и ина нѣкая сицева добрѣ и богоугоднѣ вкупѣ разсматривше и исправивше, расходятся⁴⁵, и каждо спѣшитъ къ своей обители. Предызбранныи же отъ събора зенераль, еже есть по-руски соборный приизратель и посѣтитель, всѣхъ вкупѣ честныхъ обителей своего чина беспреста//

л. 279 об.

ни объезжаетъ⁴⁶, посѣщая игумены монастырскыя, како убо каждо строить братская и монастырская, и еще убо благочинно и якоже Господеву угодно есть, - похвала ему от него и утврѣженіе, еще⁴⁷ же не таково — скинуть его⁴⁸, епитіямъ⁴⁹ подлагаетъ⁵⁰ и иного вмѣсто его⁵¹ поставляеть. И чиномъ симъ предобрѣше строятся яже у нихъ честныя обители о всякомъ благочиніи и благоговѣнствѣ⁵² иночскомъ, съюзомъ священныя⁵³ любви съдръжими же и утврѣжаемы.

Тако же подобаше и у насъ, православныхъ, строитися яже о насъ, иноцѣхъ, и богоносныхъ^ж отецъ съборы избиратися⁵⁴ игуменомъ священныхъ монастырей, а не дары сребра и злата, приносимыми народнымъ писаремъ⁵⁵, игу//

л. 280

меньская власти⁵⁶ искати хотящему⁵⁶, ихже множаиши⁵⁷ не наказаны отнюдъ въ божественныхъ суть⁵⁸ и бесчинники житіемъ, въ пиянствѣ всегда и пици всякой упражняющиеся сами, и⁵⁹ сущи⁶⁰ под рукою ихъ братія, презираемы тѣлеснѣ и небрегоми духовнѣ, скитаются безпутіемъ, якоже овцы, не имуща пастыря. Увы, увы! Пощади, Господи⁶¹, пощади!

Елма же нѣщцы, от самолюбия и славолубия ослѣпляемы, глаголють: како⁶² и откуда питаются, любяще свѣршено⁶³ нестяжаніе, - азъ и сие покажу имъ, поне же сами волею слѣпотуютъ къ⁶⁴ еуагелской истинѣ, от самолюбия и славолубия побѣждаемы. Не слышасте ли, о предобріи, Спаса нашего Иисуса^{к65} Христа, глаголющаго⁶⁶ священнымъ ученикомъ своимъ: //

л. 280 об.

«не пейѣтесе душою вашею, что ясте и⁶⁷ что⁶⁸ пиете, ниже тѣлом своимъ, въ⁶⁹ что облечетесе»; «Взыскуйте же прежде Царствия Божия и правды Его, и сия вся приложатся вамъ». Сию владычнюю спасительную заповѣдь и поучение съблюдающе, они не пекутся, како пристяжутъ избылие имѣнии, и стяжании, и стада всячскихъ скотовъ, ниже велия съкровища⁷⁰ на земли⁷⁰, злата и сребра. Едино у нихъ преизобилно стяжание и съкровище неистоаемо⁷¹ есть⁷² - прилѣжнейше съблюденіе и скончаніе всѣхъ еуагелскихъ заповѣдей⁷³, имиже скоро и удобъ исправляется у нихъ главизна добродѣтели — любовь⁷⁴ яже къ Богу и ближнему своему, еяже ради день и⁷⁵ ночь тружуются въ //

л. 281

святыхъ Писаниихъ, имиже просвѣщаеми паче и паче разжигаютъ⁷⁶ себѣ угли⁷⁷ божественныхъ желаний, отъ нихъ движаеми и възставляеми, млѣчати не трѣпять слово спасительно и учително еже о славѣ Божии, и учяще беспрестани въ церкви люди⁷⁸ Господня, и свѣдѣтельствующе всякому челоуѣку неисчетное челоуѣколюбие и благость яже къ живущимъ⁷⁹, якоже угодно есть Богу, и свое спасение страхомъ Его⁸⁰ съвършающимъ. Такожде възвѣщающе и⁸¹ нестерпимыи⁸² Его гнѣвъ и ярость яже⁸³ на⁸⁴ прогнѣвающая беспрестани неизглаголанное Его длѣготрѣпѣніе всякими⁸⁵ беззаконіи, и неправдѣ, и студодѣ. Таковыхъ убо себе дающе беспрестани людямъ и, аки чадолюбивии отцы, пекущесе безпре//

л. 281 об.

стани о спасеніи многихъ, честни бывають всѣмъ вкупѣ и любими, егоже ради съ всякимъ благодареніемъ и добрымъ изволеніемъ⁸⁶ прилагають имѣ⁸⁷ вседневную пищу и прочая, елика⁸⁸ къ житію потребна суть.

Но добро мнѣ повѣдати⁸⁹ вамъ⁹⁰ и⁹¹ образъ подаанію, есть бо нехудаго смиренѣмудрія показаніе. По вся дни настоятель обители отпускаетъ мнихъ два, имуща кождо⁹² мѣхъ льняной, на лѣвомъ плечѣ висящъ, иже, вшедше въ градъ, обходятъ дома, сущыя въ единой улицѣ, и просятъ о имени Господни хлѣбы на братію, и, наплѣнившѣ мѣхы чистыхъ пшеничныхъ хлѣбовъ, возвращаются въ обитель свою. Симъ образомъ по вся дни добываютъ себѣ вседневную пищу, премѣняюще улицы градъ//

л. 282

скыя. И просящеи кыи и каковыя? Иже дотолѣ благороднии и пребогатии, подражающе⁹³ Господне убожество, волею⁹⁴ обнищаютъ и безстыда⁹⁵ служатъ потребамъ своея обители, кромѣ роптанія⁹⁶ и размышленія⁹⁶.

А смиренѣмудріе игуменъ ихъ и еже на обѣдѣ⁹⁷ благочиніе кто, слыша, не ужаснется⁹⁸? Нѣсть видѣти у нихъ жезлъ⁹⁹, носимыи въ рукахъ, ни внутрь монастыря, ни внѣ, ниже въ время божественныхъ пѣний; ни лучшими одѣяніи паче иныхъ братія¹ украшаемыхъ. Вышедше¹⁰⁰ же въ трапезу и «Отче нашъ», якоже и у насъ обычаи есть, предрекше, сядутъ по ряду тихо и съ всякимъ благочиніемъ, предложеннымъ уже хлѣбомъ имѣ²; не на³ средѣ трапезы³, якоже⁴ обычаи у насъ, но прямо ихъ //

л. 282 об.

на край трапезы — единому комуждо колачъ цѣль, и подлѣ ножъ, и ложка, и стѣкланица паздна. И никто же смѣетъ прежде игумена взяти свои хлѣбы къ себѣ, ниже, урѣзавше, вкусити. Два же юны иноци входятъ, нося кождо на дщицѣ⁵ тонцѣ уготованное имѣ брашно въ ставцѣхъ оловяныхъ, и, наченше отъ послѣднихъ, простирають имѣ ставцѣносну⁶ дщицу⁷, и кождо своею рукою емлетъ ставецъ, послѣ⁸ же всѣхъ игуменъ ихъ емлетъ⁹ и ты⁹ ставецъ. И еще не смѣють коснутися хлѣбу¹⁰, дондеже учиненныи инокъ чести начнеть чтенія; и наченшу ему, ударяетъ абие игуменъ трижды висящъ предъ собою колоколець, тогда самъ же настоятель емлетъ //

л. 283

къ себѣ предложенныи ему колачъ, такожде и прочии. Ядущимъ же имѣ, входятъ винолѣи и, наченъ отъ послѣдняго, наплѣняетъ¹¹ вино по ряду сткланицы¹¹ ихъ. Такожде и, аще ино что брашно внесено будетъ, отъ послѣднихъ начинаетъ служиати предложити даже до игумена. А по яденіи¹² стояще начинаютъ благодарственныя пѣсни, и поюще исходятъ изъ трапезы по два, по два благочинно, и, вшедше¹³ въ церковь, ту отдавають¹⁴ благодарственныя пѣсни.

Услышимъ же и¹⁵ ино ихъ богоугодно¹⁶ и спасительно умышление, егоже умыслиша на¹⁷ съвършено искорененіе всякого злаго и худаго ихъ обычая. ¹⁸Заповѣдь дана¹⁸ бысть отъ игумена сущимъ у нихъ священникомъ и диакономъ назира//

л. 283 об.

ти другъ друга въ всю седмицу, гдѣ и въ чемъ¹⁹ кто съгрѣшилъ есть въ словѣ²⁰ или въ²⁰ иномъ нѣкоемъ бесчиніи²¹, и сичево прегрѣшеніе възвѣщати игумену. Вечеръ убо всякыя суботы по нефимонѣ собираетъ игуменъ всѣхъ въ учиненомъ нѣкоемъ²² притворѣ и, събравшимся²³ имѣ, первѣе творитъ учение духовно новоначалникомъ и прочимъ²² простымъ братіямъ, и, научивъ ихъ довольно, отпускаетъ кождо въ келию его съ млѣчаніемъ многимъ и безмлѣвиемъ. Оставшей же у него священники и диаконы, научени бывше и они довольно отъ него, повелѣваемы бывають открыти кождо ему, аще²³ въ чемъ²³ видѣ нѣкоего съгрѣшивша: или въ словѣ, или въ смѣсѣ бесчинномъ²⁴, //

л. 284

или яростию, или инымъ кѣимъ²⁵ сицевымъ прегрѣшениемъ. И открывшимъ ему съгрѣшенная имъ^п по²⁶ всей седмици, сицевою епитимею²⁷ и²⁸ исправлять ихъ²⁹: повелѣваетъ имъ приклонитися на колѣняхъ на землю и правое плечо свое обнажити. И повелѣное абие сътворшимъ, инокъ единъ, повелѣвшу игумену, имѣя въ деснѣи³⁰ руцѣ прутіе строгано³¹ въ образѣ вѣника, ходить³² по ряду, бия ихъ по нагу плѣча, глаголющихъ³³ 50 псалом. И сице отпускаются съ благословениемъ въ своя ихъ келія.

Познавше убо, како и откуда даются имъ вседневныи колачи, нынѣ же услышимъ, откуда прибываетъ³⁴ и прочая потребная брашна по Божию³⁵ Промыслу. Градовомъ³⁶ жителіе отъ многого ихъ³⁷, егоже имутъ³⁸ к нимъ³⁸ //

л. 284 об.

благоговѣиства и любви за богоугодно³⁹ пребывание и жителство ихъ⁴⁰, - овъ убо бочку вина, овъ же⁴¹ елеа, овъ же рыбы, овъ же сыры и яйца посылають имъ. Инъ же нѣкыи, въ нужу нѣкую⁴² и бѣду⁴² падъ, приносятъ имъ кормъ, моливъ игумена, да велитъ сущимъ под рукою его братіямъ помолитися Господеву о немъ, да избавитъ его^р Господь отъ яже чае на себѣ скорби. И въ время обѣда игумень глаголетъ въ услышание всѣмъ: «Питаемы насъ днесъ молитъ васъ молитися Богу, яко да избавитъ и Господь отъ нужды его и печали, сяже чае на себе. Помолитесь⁴³ убо о немъ прилѣжно кождо въ кѣлии своеи!». И преподобными молитвами ихъ избывъ онъ печали,⁴⁴ еяже чае на себе, паки обилно //

л. 285

прилагае имъ⁴⁴ яже на потребу⁴⁵.

Предобрѣ убо и премудрѣ общалъ священнымъ своимъ ученикомъ Человѣколюбивыи⁴⁶, рекъ: «Взыскуите прежде Царствия Божія и правды Его, и сія вся приложатся вамъ»⁴⁷. Сего ради и тии, понеже Царствие Божіе, сирѣчь спасение свое и ближнихъ своихъ, прилѣжно и^{с48} якоже Богу угодно взыскують⁴⁹ учения всякими и⁵⁰ частыми яже отъ божественныхъ Писаний⁵¹, себе же и слушающихъ ихъ спасають въ лѣпоту и⁵² правду, и⁵³ человѣколюбивыи Богъ⁵⁴ спасаемыхъ изобилуетъ яже къ житію потребная, споспѣшествующимъ Ему въ⁵⁵ спасение многихъ, «Царствие Божіе» отъ Него приточнѣ нарицаемо. Аще убо «наслѣдіе» дасться⁵⁶ Ему отъ Отца сущаа вездѣ языки и «удръжаніе» //

л. 285 об.

конци земли», якоже писано есть въ второмъ псалмѣ; ⁵⁷и въ иномъ псалмѣ⁵⁷: «въцарися Богъ надъ языки», како же инако царствовать, а не точию вѣрою и обращениемъ еже⁵⁸ къ Нему? Аки бо Съдѣтель и Промысленикъ всѣхъ, Царь есть выну, приемлетъ же Царствие отъ Отца и яко человѣкъ, якоже Самъ глаголетъ о Себѣ въ второмъ псалмѣ: «Азъ же поставленъ есмь Царь отъ Него»-. Блажени убо въистину, елицы взыскують растити выну ему⁵⁹ толь⁶⁰ пржежаемо ему⁶⁰ Царствие правдою Его, сирѣчь прилѣжнымъ дѣланіемъ⁶¹ святыхъ Его заповѣдей⁶¹, тружачеся беспрестани въ поучении и прочитании богодухновенныхъ Писаний Его, ихже таинную силу съ урядиємъ всякимъ простымъ людемъ изъясняюще и учение вся //

л. 286

ческая⁶² отъ себе примышляюще⁶³, плодоносятъ выну⁶⁴ Владыцѣ своему душа словесныя, уловлены дотолѣ отъ диавола. И сего ради всяко услышать отъ Него сие: «благодать вамъ, раби добрии⁶⁵, вѣрнии! въ малѣ явистесь вѣрни⁶⁶, надо многимъ поставлю васъ; внидѣте въ радость господа своего». Толика убо⁶⁷ о семъ довлѣють въ⁶⁸ славу Господа нашего Иисуса^{т69} Христа и на ползу, вкупѣ и ревность божественую, тѣмъ, ихже благодарствено слушаютъ повѣсти яже о благовѣрии.

⁷⁰Ныне же⁷¹ ину нѣкую услышимъ подобнѣ душеполезную⁷² повѣсть, достоину⁷³ памяти⁷⁴, подражания, аще убо поистинѣ⁷⁵ желаеъмъ благоугодити Господу⁷⁶ нашему⁷⁷⁷⁰.

Флоренція - градъ есть прекраснѣишы⁷⁸ //

л. 286 об.

и предобрѣишы⁷⁹ сущихъ въ Италіи⁸⁰ градовъ⁸¹, ихже азъ видѣхъ. В томъ градѣ манастирь⁸² есть, мниховъ⁸³ отчина, глаголемыхъ по латыньскы — предикаторовъ⁸², еже есть божіихъ проповѣдниковъ. Храмъ же священный⁸³ сея⁸⁴ обители святѣишаго апостола^ф и⁸⁵ еуагелиста Марка⁸⁶ получивъ⁸⁶ призирателя и предстателя. В сеи обители игумень бысть⁸⁷ нѣкыи священныи инокъ Иеронимъ⁸⁸ званіемъ, латынинъ и⁸⁹ родомъ и учениемъ преполовъ⁹⁰ всякыя премудрости, и разума богодухновенныхъ Писаний⁹¹, и внѣшняго наказанія⁹², сирѣчь философіи, подвижничъ презлѣнь⁹³ и божественою ревностію довольно украшаемъ. Сеи⁹⁴, премногыи разумомъ богодухновенныхъ⁹⁵ Писаний и⁹⁶ болии - божественою ревностію, граду се //

л. 287

му двѣма ⁹⁷богомръзскимъ грѣхомъ ⁹⁷ злѣише ⁹⁸ порабощену сущу, сирѣчь ⁹⁹богомръзскимъ ⁹⁹ содомитскимъ ¹⁰⁰ безакониемъ и безбожнаго лихоиманиа и ^{безчеловѣческимъ} рѣзоиманиемъ, ревностію Божіею разжежеся ¹, съвѣтъ совѣтовавъ ² добръ и богоугоденъ, сирѣчь: учителнымъ словомъ еже от божественныхъ Писаней пособити граду оному и ³ истребити ⁴ от него в конецъ ⁴ нечестія сия. И сие ⁵ съвѣтовавъ, начаятъ учить въ церкви люди Божія всячьскими премудрыми учении и ⁶ изъяснѣнии книжными въ храмѣ ^{святаго Марка-еуагелиста} събираемымъ к нему часто многымъ слышателемъ благороднымъ и пръвымъ жителемъ града того. И възлюбленъ бывъ от всего града //

л. 287 об.

, помолишиа его в тои самои ^{сѣборной церкви} прешедшу учить ихъ Божію слову и закону. И онъ, възлюбивъ ихъ съвѣтъ и ⁷ изволение, съ усрѣдиемъ ⁸ подъятъ иже ⁸ по Бозѣ сицевъ ⁹ подвигъ, и по вся недѣли ¹⁰, и вся ¹¹ нарочиты ¹² праздники, и по вся дни всея ¹³ святыя Четырдесятницы събираяся ¹⁴ въ соборную церковь, предлагаше имъ учителное ¹⁵ слово от высокаго сѣдалища, стоя на два часа ¹⁶ естъ егда ¹⁷ и множае, простирая поучение ¹⁸. И толико възможе слово его, яко болшая часть града възлюбивши крѣпкая и спасительная учения его ¹⁹, отступити съврѣшено коемуждо своя многовременныя злобы и лукавства и възлюбити вмѣсто всякого блуда, и студо//

л. 288

дѣянїа, и нечистоты плотскыя всякое цѣломудріе и чистоту; неправеднаго же, и лихоимца, и рѣзоимца немилосерда видѣти бѣ абие праведнѣиша, и милостива, и чловѣколюбца бывша. И нѣкимъ ²⁰ от сицевыхъ подражающимъ ²¹ Закхѣя, начальника мытаремъ, иже въ Еуагелии, злѣ и ²² неправеднѣ събрана бывша ими ²³ имѣнїа ²⁴, расточающимъ добръ сущимъ в нуждахъ руками учителя своего. И да не вся по ряду исправления его глаголя, стужаю прочитающимъ списанїа сїа: множае ²⁵ града того преложишася ²⁶ от всякыя злобы ихъ въ всякыи образъ добродѣтели достохвалныя.

Едино же нѣкое исправление похвално, съдѣяно бывше единою женою убогою, повѣмъ ²⁷ любителемъ добро//

л. 288 об.

дѣтели, из негоже и ²⁸ имже ²⁹ возмугутъ разумѣти силу богодухновенныхъ ³⁰ учении ³¹ мужа оного ³¹. Сынъ убогыя оная вдовици, обрѣтъ ³² на улицы поврѣжену ³² мощну камчату, в неї же бѣаше златиць 500, отнесе къ матери своеї; и она, видѣвши, не възрадовалася ³³ о семь, яко таковымъ обрѣтениемъ избыти хочетъ послѣдняго убожества своего, ниже съкрыла у себе, но абие отнесла ю къ священному ³⁴ учителю града и рече: «Се, преподобнѣише отче и учителю ³⁵, виждь мощну сїю, наиде сынъ мой поврѣжену ³⁶ на улицѣ, възми ю, и ³⁷, якоже вѣсть преподобіе твое, да обрящетъ потерявшаго ея, и отдаждь ему свое, да не ³⁸ скръбь имѣтъ неутѣшимую чловѣкъ о семь». И учитель, уди//

л. 289

вився правдолюбному ³⁹ гнраву ⁴⁰ вдовици и, благословивъ ⁴¹ ея, отпустилъ. Въ единъ же день, уча въ церкви, по скончанїи учения възопи: «Аще кто погубилъ имѣнїа ⁴², да станетъ въ среди и да глаголетъ количество погубленнаго имѣнїа, и качество мощны, и день, в онже погубилъ имѣнїе, ⁴³ и възметъ свое». И представъ погубивши имѣнїе ⁴³ и сказавъ учителю и день, и число, и образъ мощны. «Се имаша, - рече ⁴⁴, — твое, о юноше, и убогую сїю вдову, якоже произволяеши, утѣши ⁴⁵, понеже избавила тебе многыя, еяже имѣлъ ⁴⁶ еси, скръби». И тѣи, иземъ ⁴⁷ 100 златиць, далъ ей съ всякою радостію. Колико похвалнѣиши вдова сїа паче хвалимыя ⁴⁸ въ еуагелии двухъ ⁴⁹ ради лѣптъ, ихже врыгла ⁵⁰ въ даръ Божїи! Поне же она //

л. 289 об.

убо въ своихъ си и малыхъ показала ⁵¹ боголюбное свое, сїи яже въ чюжихъ и многихъ показала ⁵² свое правдолюбное ⁵³ и чловѣколюбное ⁵³.

Имамъ убо и ⁵⁴ ина нѣкая сицева достопамятна ⁹ исправления богоугоднаго оного учения повѣдати вамъ, но да не сыгостию списанїа сего стужаю ушесемъ вашимъ, волею сїихъ минуя, нынѣ же къ концу пятолѣтнихъ учении ⁵⁵ его обращу стремление словесное.

Понеже убо полъграда добръ, якоже Богу угодно, исправися имъ, а другая половина пребываше ⁵⁶ не точию преслушая и противляся божественнымъ ⁵⁷ оного поучениемъ ⁵⁸, но и ⁵⁹ враждоваше ему, и досажаше безчестно, и навѣтоваше ему толико, яко ⁶⁰ замазати ⁶¹ брусокъ чловѣчьскимъ калом, //

л. 290

на немже обыче ⁶² опиратися руками, стоя и изливая людемъ струя ⁶³ учениемъ ⁶⁴. Он же, Спасову кротость и длѣготерпѣнїе къ всѣмъ подражая, вся трѣпаше ⁶⁵ доблѣвственѣ, многихъ ⁶⁶ исправление жада ⁶⁶. Сего ради ⁶⁷ ⁶⁸ ни самѣхъ ⁶⁸, иже въ властѣхъ церковныхъ суть, ⁶⁹ а не апостолоподобнѣ ⁶⁹ живутъ и о паствѣ Спаса Христа не пекутся, якоже лѣпо, - ниже тѣхъ хвалише, но безъ страха обличаше ⁷⁰ прегрѣшенїа ихъ и глаголаше часто: «Аще бы ⁷¹ жительствовали ⁷² достойно Еуагелию Спаса Христа, вся ⁷³ иновѣрныя ⁷⁴ языки обратилися ⁷⁵ бы ⁷⁶ къ Господу, зряще наше равноагелно житїе, и было ⁷⁷ убо бы ⁷⁷ намъ сїе въ спасение велико и ⁷⁸ наслаждение вѣчныхъ благъ. Нынѣ же, супротивно еуагелскихъ //

л. 290 об.

заповѣди живуще, и⁷⁹ ниже себе исправляемымъ⁸⁰, ниже иныхъ къ благочестию руководити печемся, — что ино слышати чаемъ от праведнаго Судии, развѣ сего: «Горе вамъ, книжници и фарисее⁸¹, лицемѣри⁸²», яко затворяете Царство Небесное предъ чловѣкъ, сами не⁸³ входите и хотящая внити възбранае имъ». Сия глаголя не обинуяся и еще же⁸⁴ жестоцаишими сихъ⁸⁵ словесы зазирая удивляемому у нихъ папѣ, и сущимъ о немъ кардиналемъ, и прочему причту ихъ, болшыя ненависти и вражды вину далъ на себе възненавидѣвшимъ изначала священныхъ его⁸⁶ учении. Еретика бо его прочее, и хулника, и лестыца нарицаху, аky отвѣрзша уста своя на священнаго ихъ папу и вся Церквы //

л. 291

римскыя. Доиде⁸⁷ же и до Рима сицевыи о немъ⁸⁸ слухъ, и папу и сущаго о немъ⁸⁸ причта⁸⁹ зѣло смутилъ⁸⁹, яко и съборную ихъ заповѣдь послати ему, заповѣдующу⁹⁰ ему не⁹¹ учить люди Господня, уподобившеся глаголющимъ въ «Дѣяниихъ⁹² святыхъ апостолъ»: «но да не на множае распрострѣтся⁹³ въ людехъ, прѣщениемъ запрѣтимъ имъ не глаголати кому о имени семъ ни единому от чловѣкъ». Такова убо они⁹⁴ совѣтоваша и тако ему заповѣдаша, приложивше въ соборномъ ихъ писании, яко аще не престаетъ прочее, и проклятъ будеть отъ нихъ, аky еретикъ. Онъ же не точию не послушалъ⁹⁵ безаконныи ихъ свѣтъ сицевыи⁹⁵, но наипаче разжежеся⁹⁶ божественою ревностию //

л. 291 об.

и⁹⁷ съборное ихъ послание неправедно и Богу неугодно обличаше аky⁹⁸ повелѣвающе ему не⁹⁹ учить въ церкви вѣрныхъ. И сего ради множае¹⁰⁰ пребываше, обличая ихъ безакония, уже бо, якоже лѣпо есть мыслити мнѣ¹, суди² в³ себѣ и⁴ умрети за благочестие и Божию славу, аще потребно будетъ. В нихъ же бо аще възгорится огнь⁶⁵ ревности⁶ яже по Бозѣ, не точию⁷ имѣнии и стяжании⁷, но и самое⁸ житие презрѣти творить. И свѣдѣтель неотложень — Самъ Господь глаголя: «желаниемъ възделѣхъ сию паску ясти⁹ с вами». Сие же глагола¹⁰, елма хотяше вкусити яко чловѣкъ смерти за славу Бога и Отца Своего и за чловѣчское спасение. И самъ Христовъ теплѣишыи рачитель и¹¹ ревнитель Павелъ глаголя: «желаю разрѣши//

л. 292

тиса и съ Христомъ быти»; и паку: «мнѣ же еже жити — Христосъ есть¹², и еже¹³ умрети — приобрѣтение».

Елма же иже о папѣ не престаху¹⁴ претяще ему и всякимъ образомъ отрѣзающе¹⁵ учителнаго сѣдалища, такожде и онъ пребываше, не послуша ихъ¹⁶ и неправдованія ихъ обличая, смерти его предати свѣщаща, еже и сътвориша тѣмъ образомъ. Избравше¹⁷ нѣкоего зенерала именемъ Иакымъ¹⁸, зѣлнаго по ихъ лукавому свѣту, послаша и, въоруживше его областью¹⁹ папиною, низложили его отъ власти игуменьскыя, и²⁰ испытавшу его, смертию осудити²¹ яже огнемъ аky непокорива и досадителя, и клеветника апостольскыя римскыя Церкви. Пришедъ же онъ въ градъ Флоренциский и показавъ //

л. 292 об.

болшимъ градоначалникомъ грамоты папины, поставилъ его на судилище и мучительскыи испытываше²² его. И оному съ дръзновениемъ отвѣщающу противу всѣхъ лукавствъ²³ неправеднаго испытателя, и судии немоущу обвинити²⁴ его, свѣдѣтели²⁵ лживи отъ части²⁶ безаконныхъ и²⁶ непокоршихся учениомъ²⁷ его вѣсташа на оного преподобнаго и неповиннаго казателя града ихъ, носяще на нь тяжчаиша²⁸ ихъ и неправедныхъ оглаголаніи. Имъ же повинувшеся, неправеднии²⁹ онии судии²⁹ сугубою казнию осудиша его и ины два священные мужа, споспѣшники его: на древѣ повѣсивше, та же огнь възгнѣтивше³⁰ подъ нимъ³¹, съжгоша ихъ. Таковъ конецъ житію преподобныхъ //

л. 293

онѣхъ триехъ³² инокъ, и таково имъ възмездіе³³ о подвижѣхъ яже за благочестие отъ непреподобнѣишаго ихъ³⁴ папы, Александръ тогда бѣ, Александръ иже отъ Испаніи³⁵, иже³⁶ всякимъ неправдованіемъ и злобою превзыде всякаго законопреступника.

Азъ же, толико совѣтень бывати, неправеднымъ онѣмъ судиямъ отстою, яко и прикладоваль³⁷ бы убо ихъ с радостию древнимъ защитителемъ благочестию, аще не быша латыня вѣроу. Ту же бо древнимъ ревность теплѣишу за славу Спаса Христа и³⁸ за спасение и исправление вѣрныхъ позналъ³⁹ есмь въ преподобныхъ онѣхъ иноцѣхъ⁴⁰, не отъ иного слышавъ, но самъ ихъ видѣвъ и въ учениихъ⁴¹ ихъ многажды прилучився. Не точию же ту же⁴ древнимъ //

л. 293 об.

ревность за благочестие познах в нихъ, но еще и ту же имъ премудрость, и разумъ, и искусство богодухновенныхъ Писании⁴² и внѣшнихъ познахъ в нихъ, и множайше инѣхъ⁴³ - въ Иеронимѣ, иже на два часа, есть когда и болши, стоя на сѣдалищи учителномъ, видяшеся, изливая имъ струя учительна преобилно, не книгу дръжа и приемля⁴⁴ оттуду свѣдѣтельства показателна⁴⁵ своихъ словесъ, но от скровища великия его памяти, в неже съкровенъ былъ⁴⁶ всякъ богомудренъ разумъ искусства⁴⁷ святыхъ Писаний. Сия же пишу не яко, да⁴⁸ покажу латынскую⁴⁹ вѣру чисту, свѣршену и прямоходящу въ всѣхъ, — да не будетъ на мнѣ⁵⁰ таково безумие⁵⁰! — но да яко покажу православнымъ, //

л. 294

яко и не у⁵¹ правомудреныхъ латынѣхъ^к есть попечение и прилѣжаніе еуагелъскихъ спасительныхъ⁵² заповѣдей и ревность за вѣру Спаса Христа, аще и не по свѣршеному⁵³ разуму, якоже глаголетъ божественныи Павелъ-апостолъ⁵⁴ о непокоривыхъ иудѣхъ:

«Свѣдѣтельству бо имъ, яко Божию ревность имуть, а не по свѣршеному разуму». Сие и латыне аще и въ многихъ съблзнилися, чюжа⁵⁵ нѣкая и странна учения приводяще, от сущаго в нихъ многоученаго еллинскаго наказания прельщаеми, но и не до конца отпадоша вѣры, и надежды, и любви яже въ Спаса Христа, ⁵⁶егоже ради къ⁵⁶ святымъ Его заповѣдемъ уставляють прилѣжно иночское ихъ пребывание сущи у нихъ⁵⁷ мнихи, иже⁵⁷ единомудрено, и братолюбно, и нестяжательно, //

л. 294 об.

и млѣчливо, ⁵⁹и беспечално, и⁵⁸ въстанливо⁵⁹ къ спасенію многихъ подобаетъ и⁶⁰ намъ подражати, да не обрящемся ихъ вторици. Сие же глаголю, елико въ прилѣжномъ дѣланіи⁶¹ еуагелъскихъ заповѣдей, зане⁶², якоже ихъ не свѣршаетъ прилѣжно дѣланіе⁶³ заповѣдей⁶¹ Спасовыхъ, не отступающихъ⁶⁴ своихъ си ересеи, сие ниже⁶⁵ насъ свѣршаетъ едина православная вѣра, аще⁶⁶ не⁶⁷ пристяжемъ и еуагелъскихъ заповѣдей прилѣжно дѣланіе⁶⁸, Самъ бо Тыи Господь выпьетъ къ преступающимъ⁶⁹ ихъ; «Что ми глаголете: Господи! Господи! — и⁷⁰ не творите, яже Азъ повелѣваю вамъ?», сирѣчь, молитвы чысты и длггы⁷¹ приносите Мнѣ⁷¹, Моя же заповѣди презираете и⁷² не исполняете ихъ дѣломъ, якоже Азъ^л уставихъ я; и^{м73} инде Тои же Господь^{н74}: «всякъ //

л. 295

слышаи⁷⁵ словеса Моя сия и не творитъ я, уподобится мужу бую», и прочая. Тоя⁷⁶ же ради вини и пять оны дѣвы буй нарекошася и внѣ чрътога небеснаго⁷⁷ затворишася. Такожде и вышедши въ мысленны браки⁷⁸ не въ одежу⁷⁹ брака, связанъ по руцѣ⁸⁰ и по⁸⁰ нозѣ, изринется и вѣрнется въ тму кромѣшную⁸¹. Такожде и хвалящеся сътворшии⁸² въ имя Господне силы многы, и пророчествоваши, и бѣсы изгнаши, не познаваются тогда от праведнаго Судии⁸³ и слышатъ от Него: «отступите от Мене дѣлатели беззаконію, аминь⁸⁴ глаголю вамъ, николи же познахъ васъ»⁸⁵. И аще пророчествоваху о имени Господни, и бѣсы изгоняху от чловѣкъ, и силы многы творяху, чесо ради не познавають ихъ и отрѣваетъ //

л. 295 об.

, и «дѣлатели беззаконію» нарицаютъ?

Отвѣтъ въпросу тому.

Поне же аще⁸⁶ и чюдодѣствовваху сиеви по нѣкоему неявленому⁸⁷ строенію Божия⁸⁸ силы⁸⁹, но, якоже видятся⁹⁰, не имѣли⁹¹ богодарованныи даръ свѣршенныи любви яже къ Вышнему и ближнему ихъ, еиже съпряжена есть боголѣпная и боготворная милость яже къ всѣмъ требующимъ милости и помощи. И свѣдѣтель неложень, блаженныи апостолъ Павелъ, въпия: «⁹²Аще и предамъ тѣло мое, да съжгутъ е⁹³⁹², любве же⁹⁴ не имамъ, нѣстъ ми полза ни едина». Елма убо они таковую боголѣпную и боготворную любовь не стяжаша и съпряжену еи милость, сего ради не познаваются от милостиваго Бога и яко «дѣлатели⁹⁵ беззаконію» отрѣ//

л. 296

ваеми суть, «Суд бо^о без милости несътворшимъ милость», — глаголетъ божественное слово. Не принимаетъ внутрь себе божественныи раи⁹⁶ съкрывающимъ⁹⁷ съ всякимъ лихоиманіемъ и безчловѣчіемъ себѣ на земли скровища злата и сребра, но отрѣваетъ ихъ, глаголя: «Вонъ - пси, и чародѣя, ⁹⁸и блудодѣя⁹⁸, и убиини⁹⁹, и идолослужители¹⁰⁰, и всякъ, иже любить и творитъ лжу». «Блаженъ мужъ, - рече¹, — разумѣвая на нища и убога», сирѣчь² милуи и щедря его, а оскрѣбляяи его, и ³обидя, и³ снѣдая безпрестани вселѣтными истязании ростовъ - проклят от Бога есть, и отриновень, и въ огонь негасимый отсылаемъ, и съ нищененавидцомъ богатымъ съжигаемъ въ вѣкы вѣкомъ. Богу нашему слава, и дръжава, и велелѣпіе въ бесконечныи вѣкы. Аминь.

Edizioni

Edizione di riferimento	Žurova 2011: 239–258
Manoscritto base	РГБ, собр. Большакова 285 , гл. 71 / сар. 71, лл. 271об.-296 / ff. 271v-296r
Manoscritti di controllo	Р - РГБ, собр. Румянцева, 264, ст. 104 / art. 104, лл. 225-239 / ff. 225r-239r Ал - ГПНТБ, F.IV.3, гл. 7 / сар. 7, лл. 153-157 / ff. 153r-157r (Повесть о Савонароле / Notizia su Savonarola) Б - РГБ, собр. Большакова 16, гл. 72 / сар. 72, лл. 256об.-265 / ff. 256v-265r У - ГИМ, собр. Уварова 310, гл. 74 / сар. 74, лл. 194об.-212об. / ff. 194v-212v Сн - ГИМ, Синодальное собр. 491, гл. 81 (75) сар. 81 (75), лл. 472-485об. / ff. 472r-485v
Altre edizioni	Maksim Grek 1897: 145-167, nr. 26 Bulanin 1984b: 466-493 Bulanin 2006: 314-337, nr. 5

Titoli

Titolo editoriale	Повесть об иноческом жительство и Повесть о Савонароле [Povest' ob inočeskom žitel'stve i Povest' o Savonarole]
Titoli editoriali alternativi	Инока Максима Грека повесть страшна и достопамятна и о совершенномъ иноческомъ жительство [Inoka Maksima Greka povest' strašna i dostopametna i o soveršenomъ inočeskomъ žitel'stvě] (Maksim Grek 1897: 145-167, Ivanov 1969: 156-157, Sinicya 1977: 247 259, Bulanin 1984b: 466-493, Bulanin 2006: 314-337)
Titolo nel manoscritto base dell'edizione	Того же инока Максима Грека. Повесть страшна и достопамятна, и о съвршеномъ иночьскомъ жительство
Titoli alternativi di apparato	Повесть страшна и достопамятна, и о съвршеном иночьскомъ жительство (ms. RGB, sobr. Rumjanceva 264, ff. 225r-239r) Того же инока Максима Грека. Повесть страшна и достопамятна, о съвршеном иночьскомъ жительство (ms. GIM, Uvar. 310, ff. 194v-212v, ms. GIM, Sinodal'noe sobr. 491, ff. 472r-485v)

Informazioni sul testo

Incipit	Повѣсть нѣкую страшную начиная писанию предати, молю прочитающих списание сие не мнѣти имѣ мене чрез естественая лжушаго, послухъ же имѣ от мене тѣи самѣ Богъ, иже вѣсть таиная, яко истину пишу, юже самѣ не точию писану видѣх и прочтохъ, но и слухом прияхъ от мужей достовѣрных, сирѣчь добродѣтелию жития и премудростию многую украшенных, у них же азъ, зѣло юнѣ сый, пожих лѣта доволна [...]
Desinit	[...] «Блаженъ муж, рече, – разумевая на нища и убога», сирѣчь милуяи и щедря его, а оскръбляяи его, и обидя, и снѣдая безпрестани вселѣтными истязании ростовъ – проклят от Бога есть, и отриновенъ, и въ огонь негасимый отсылаемъ, и съ нищененавидцом богатом съжигаемъ въ вѣкы вѣком. Богу нашему слава, и дръжава, и велельпие въ безконечныя вѣкы. Аминь.
Etichetta letteraria	Повѣсть
Attribuzione	Testo originale
Datazione	Intra 1525 (Ivanov 1969: 157)
	Incerta (Romoli 2019: 200 , Romoli 2021a: 28)

Lingua

Slavo

Ambito tematico

Ordini religiosi occidentali

Ordine certosino

Ordine domenicano

Vita di Girolamo Savonarola

Decadimento morale

Povertà nella religione

Posizione nelle raccolte intra vitam

Denuncia

Raccolta Chludov

Хлудовское собрание, 71

Raccolta Rumjancev

Румянцевское собрание, 104

Persone	Alessandro VI	Frati domenicani	Giovacchino della Torre
	Girolamo Savonarola		

Luoghi	Basilica di San Marco (Firenze)	Cattedrale di Santa Maria del Fiore (Firenze)	Convento di San Marco (Firenze)
	Firenze	Francia	Gallia
	Italia	Parigi	Roma
	Spagna		